

Lieân bang, Tieâu bang & Thaønh phoá New York

## Giuùp nôõ naïn nhaân cuâa Thaûm hoïa

Caùc caù nhaân & Doanh nghieäp bò aûnh höôûng trong cuoäc thaûm  
hoïa taïi Trung taâm Thöông maïi Theá giôùi ngaøy 11/09/2001

Neáu quyù vò coù nhu caàu veà nhaø ôû hoaëc phöông tieän ñi laïi, bò thieät haïi veà taøi  
saûn caù nhaân, toân thaát trong vieäc kinh doanh hoaëc bò maát vieäc, quyù vò coù ñuû  
ñieàu kieän nhaän ñôõïc söï giuùp ñôõ naïn nhaân cuâa thaûm hoïa naøy töø

Federal Emergency Management Agency (FEMA)

Lieân laïc vôùi FEMA taïi soá: **1-800-462-9029**

(TTY 1-800-462-7585)

8 giôø saùng ø 8 giôø toái

7 ngaøy moät tuaàn

Neáu quyù vò phaûi traû caùc chi phí nhô hoùa ñôn y teá, tham vaán veà söùc khoûe tinh thaàn, chi phí  
tang leã, maát thu nhaäp hoaëc trôï caáp **do bò thöông hoaëc thieät maïng**, quyù vò coù ñuû ñieàu kieän  
ñéå nhaän ñôõïc söï giuùp ñôõ töø Department of Justice Victime of Crime Act

Lieân laïc vôùi New York State Crime Victims Board taïi soá:

**1-800-247-8035**

(TTY 1-888-289-9747)

24 giôø moãi ngaøy

7 ngaøy trong tuaàn